

BEYOND TWELVE GATES - PAGE 1

TRACK 1 Beyond Twelve Gates

There is a heart and a spring
that waters it with healing.
And in joy, the heart unfolds
revealing words of the soul.

Refrain:

Rise, O children, on wings to Heaven.
Take with you words of praise.
Stand in awe of the Holy Master,
by Whose word all worlds were made.

The words rise on wings of prayer
through lofty worlds, on subtle air;
Beyond twelve gates, to their home
there to plead before the Throne.

TRACK 2 A-don O-lam - אֲדוֹן עוֹלָם

TRANSLATION TRANSLITERATION HEBREW LYRICS

Master of the
universe, Who
reigned before any
being was created.

**A-don o-lam a-sher
ma-lah,
b'-te-rem kol y'-tzeer
neev-ra.**

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר
מָלַךְ, בְּטֶרֶם כָּל יְצִיר
נִבְרָא.

At the time when all
was completed
according to His
will, then
was His Name
proclaimed "King".

**L'-ayt na-a-sa
v'-hef-tzo kol, a-zy
Me-leh Sh'-mo
neek-ra.**

לְעֵת נַעֲשָׂה בְּחִפְצוֹ
כָּל, אֲזִי מָלַךְ שְׁמוֹ
נִקְרָא.

And after all will
cease to exist, the
Awesome One,
alone, will rule.

**V'-a-ha-ray keeh-lot
ha-kol, I'-va-do
yeem-loh no-ra.**

וְאַחֲרֵי כָּכֵלּוֹת הַכֹּל,
לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נוֹרָא.

BEYOND TWELVE GATES - PAGE 2

TRACK 2 A-don O-lam - אֲדוֹן עוֹלָם - continued

TRANSLATION	TRANSLITERATION	HEBREW LYRICS
He was, is, and always will exist, gloriously!	V'-hoo hy-ya v'-hoo ho-veh v'-hoo yeeh-yeh b'-teef-a-ra!	וְהוּא הָיָה, וְהוּא הוֹה, וְהוּא יִהְיֶה, בְּתִפְאָרָה! וְהוּא אֶחָד וְאֶין שְׁנַי -- לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחֲבִירָה.
He is one, and there is no other -- neither to compare to him, nor to join with Him.	V'-hoo e-had v'-ayn shay-nee -- l'-ham-sheel lo l'-hah-bee-ra.	בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תְּכֵלִית, וְלוֹ הָעוֹז וְהַמְשָׁרָה.
He is without beginning and without end; might and authority are His.	B'-lee ray-sheet, b'-lee tah-leet, v'-lo ha-oz v'-ha-mees-ra.	וְהוּא קָלִי וְחִי גֵאֲלִי, וְצוֹר חֲבָלֵי בַּעַת צָרָה.
He is my God and my active Redeemer, the refuge for my suffering during troubled times.	V'-hoo Kay-lee v'-hy go-a-lee, v'-tzoor hev-lee b'ayt tza-ra.	וְהוּא נָסִי וּמְנוּס לִי מִנֶּת כּוֹסֵי בְיוֹם אֶקְרָא.
He is <i>miraculous</i> , therefore, a haven for me, relating personally when I call.	V'-hoo nee-see oo-ma-nos lee, m'-nat ko-see b'-yom ek-ra.	בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי, בַּעַת אִישׁוֹן וְאַעֲרָה.
I entrust my spirit into His hand, when I sleep as well as when I awaken.	B'-ya-do af-keed roo-hee, b'-ayt ee-shan v'-a-ee-ra.	וְעַם רוּחִי גְּוִיתִי, ד' לִי וְלֹא אִירָא!
And with my spirit, my body too (is entrusted); the Eternal Lord is with me, I will not fear!	V'-eem roo-hee g'-vee-ya-tee, Ha-Shem lee, v'-lo ee-ra!	

From the Morning Prayers

BEYOND TWELVE GATES - PAGE 3

TRACK 3 Forever

Look into the summer night sky
 from our whirling world
 and hold on to a thought of forever.

Light from stars,
 time passing by
 floating through the
 open, empty sky.

And servant worlds making rounds,
 in motions too profound to know
 expressing holy harmony.

Voices raising prayers of love
 from all life seen and unseen
 to the Holy One, Blessed be He.

TRACK 4 V'-ay-ras-teeh Lee - וַיֵּרָשֶׁתִּיךָ לִי

TRANSLATION	TRANSLITERATION	HEBREW LYRICS
I will betroth you to Me forever.	V'-ay-ras-teeh lee l'-o-lam.	וַיֵּרָשֶׁתִּיךָ לִי לְעוֹלָם.
I will betroth you to Me with righteousness and justice, with loving kindness and with compassion.	V'-ay-ras-teeh lee b'-tze-dek oo-v'-meesh-pat oo-v'-he-sed oo-v'-ra-ha-meem.	וַיֵּרָשֶׁתִּיךָ לִי בְצַדִּיק וּבְמִשְׁפָּט וּבְחֶסֶד וּבְרַחֲמִים.
I will betroth you to Me with faithfulness, and you will know the Eternal Lord.	V'-ay-ras-teeh lee be-e-moo-na, v'-ya-da-as Ha-Shem.	וַיֵּרָשֶׁתִּיךָ לִי בְּאֵמוּנָה, וַיֵּדַעַתְּ אֶת ד'.
		Hosea 2:21-22

TRANSLATION	TRANSLITERATION	HEBREW LYRICS
A Song of Ascents. When G-d returns the exiles to Zion, we will have been like dreamers. Then, laughter will fill our mouths, and joyous song be upon our tongues. Then they will say among the nations, "G-d has done great things with these people!" Indeed, G-d has done great things with us -- we were filled with joy! O G-d, return us from exile (as joyously) as streams flowing through the desert. Those who plant with tears will harvest with song. Though they steadily go along crying, carrying bags of seed, they will certainly come with joyous song, carrying their sheaves.	Sheer ha-ma-a-los b'-shoov Ha-Shem es shee-vas Tzee-yon hy-yee-noo k'-hol-meem. Az yee-ma-lay s'-hok pee-noo oo-l'-sho-nay-noo ree-na. Az yom'-roo va-goy-yeem, "Heeg-deel Ha-Shem la-a-sos eem ay-leh!" Heeg-deel Ha-Shem la-asos ee-ma-noo hy-yee-noo s'-may-heem! Shoo-va Ha-Shem es sh'-vee-say-noo ka-a-fee-keem ba-ne-gev. Ha-zor'-eem b'-deem-a b'-ree-na yeek-tzo-roo. Ha-loh ya-layh oo-va-ho no-say me-sheh ha-za-ra, bo ya-vo v'-ree-na no-say a-loo-mo-sav.	שִׁיר הַמַּעֲלוֹת בְּשׁוֹב ד' אֶת שִׁיבַת צִיּוֹן הֵיִינוּ כְּחֹלְמִים. אָז יִמְלֵא שְׂחוֹק פִּינוּ וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה. אָז יֹאמְרוּ בְּגוֹיִם, "הִגְדִּיל ד' לַעֲשׂוֹת עִם אֱלֹהֵי" הִגְדִּיל ד' לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ הֵיִינוּ שְׂמֵחִים! שׁוֹבָה ד' אֶת שְׁבִיתָנוּ כְּאִפְיָקִים בְּנִגְב. הִזְרְעִים בְּדַמְעָה בְּרִנָּה יִקְצְרוּ. הַלֹּדֶף יִלֵּךְ וּבָכָה נִשְׂא מְשֻׁדֵּךְ הִזְרַע, בָּא יָבֵא בְּרִנָּה נִשְׂא אֶלְמֶתָיו.
		Psalm 126

BEYOND TWELVE GATES - PAGE 5

TRACK 6 A Gentle Voice

A gentle voice calls among the trees
a mighty sound amid the seas.
They raise their voices
although no choice is theirs
for they live to praise Him.

But we have work
begin to light the candles.
In fear, shadows will withdraw.
A holy fire,
the heart's flaming desire
to return and seek His Law.

TRACK 7 Rebbe Nachman's Niggun

This is a melody composed by the Chassidic master, Rebbe Nachman of Breslav, the great-grandson of the Ba'al Shem Tov. This song can inspire an awakening of the heart and an outpouring of the soul.

TRACK 8 Return Home

Don't feel so far from your Home, it's not such a long journey.
The path is inside of you; it waits, but don't wait too long.
The mind's so far from the heart, they think and act as strangers.
Make peace and be as one; love and serve the One King.

Refrain:

Don't be afraid, His love surrounds you, though you may feel alone.
And, within, a soft voice calls you: "Return Home."

And on the way back Home, the soul rejoices deeply.
Creation sings in joy as she returns to harmony.
When light is revealed, the most precious treasure,
Then sorrow has no place and joy abounds forever.